

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

[saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)



**XXXI niedziela w ciągu roku**  
**Sunday in Ordinary Time**  
**11 listopada \ November 11, 2018**



Duszpasterstwo prowadzi KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM*  
*THE SOCIETY OF CHRIST*  
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor

**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE**  
**NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM po pol.  
Niedziela  
9:00 AM po ang.  
10:30 AM po pol.  
12:45 PM po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

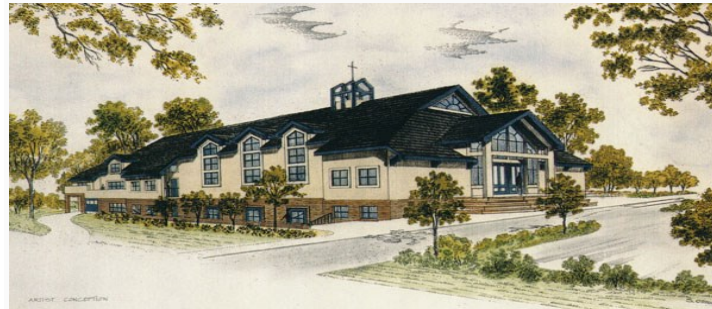
**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
**W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek**  
**po Mszy św. o godz. 7:30PM**

Katecheza dla dzieci i młodzieży odbywa się w każdą  
niedzielę od godz. 11:45am do 12:30pm.  
W każdą trzecią niedzielę miesiąca zapraszamy  
na Mszę św. z udziałem dzieci o godz. 12:45pm.



***Polsko, Ojczyzno moja***

**- św. Jan Paweł II**

**PARISH OFFICE**

Monday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.  
At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE**  
**SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W listopadzie modlimy się za  
wszystkich naszych drogich  
zmarłych.

**ROSARY GROUP**

In November we pray for all  
the faithful departed.



*Chwal duszo moja, pana, Stwórcę swego.*  
*Praise the Lord, my soul!*

**PIĄTEK/FRIDAY - 9 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30pm ++ Michał i Gienia Połchowski - Wiktoria z rodziną

**SOBOTA/SATURDAY - 10 LISTOPADA/NOVEMBER**

5:30pm O zdrowie i Boże błóg. dla Eugenii Kuryj z okazji ur.

**NIEDZIELA/SUNDAY - 11 LISTOPADA/NOVEMBER**

9:00am ++ Maria Albertina, Humberto &amp; Francisco Fagundes

10:30am ++ Za zmarłych z rodziny Słowikowskich,

Bednarskich, Góreckich, Porowskich i Wysok

12:45 pm Wolna intencja

**ŚRODA/WEDNESDAY - 14 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30pm Wolna intencja

**PIĄTEK/FRIDAY - 16 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30pm Dziękczynna

**SOBOTA/SATURDAY - 17 LISTOPADA/NOVEMBER**

5:30pm Wolna intencja

**NIEDZIELA/SUNDAY - 18 LISTOPADA/NOVEMBER**

9:00am For God's blessing for Daniel Ambrosio on his 70th

Birthday

10:30am W intencji Ojczyzny

*Nie ma Mszy św. o 12:45pm***ŚRODA/WEDNESDAY - 21 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30pm Wolna intencja

**CZWARTEK/THURSDAY - 22 LISTOPADA/NOVEMBER**

9:00AM Open intention

**PIĄTEK/FRIDAY - 23 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30pm ++ Za zmarłych z rodziny Żurek i Stec

**SOBOTA/SATURDAY - 24 LISTOPADA/NOVEMBER**

5:30pm +Kazimiera Teodorczyk

O Boże błóg. dla Krzysztofa Kozaka

**NIEDZIELA/SUNDAY - 25 LISTOPADA/NOVEMBER**

9:00am For God's blessing for Monroy Family

10:30am ++ Maria, Klemens i Tadeusz Krawczak

- Małgorzata z rodziną

**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**

Sobota, 10 listopada

5:30 PM Magdalena Crossley

Niedziela, 11 listopada

9:00 AM Melinda Alivio, Larry Vollman

10:30 AM Beata Kempnawska, Dominka Swedek

12:45 PM Dzieci

Sobota, 17 listopada

5:30 PM Grzegorz Wnorowski

Niedziela, 18 listopada

9:00 AM Sheryl Walters, Chau Nguyen

10:30 AM Antoni Banach, Karolina Gorgolewska



W przyszłą niedzielę zostanie zebrana druga składka na **kraje rozwijające się**.

Next Sunday (November 18), the second collection will be taken for the **Catholic Campaign for Human Development**.

**SKŁADKA/COLLECTION:**

11/04 I składka - \$ 2,803

II składka - \$ 932

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.****KAWIARENKA:**

Dziękujemy Wędrownikom za duży w kawiarence w ubiegłym tygodniu. Dochód wyniósł 1,121.

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc.

**SŁUŻYĆ CAŁYM SERCEM**

W czytaniach mamy dwie biedne wdowy odznaczające się wiarą i wielkodusznością. Najpierw kobieta z Sarepty, cierpiąca nędzę wskutek suszy. A jednak na żądanie proroka Eliasza nie tylko podaje mu wodę, ale i chleb upieczony z ostatniej mąki. Miała zaspokoić nim głód własny i swojego syna. Pokazuje to zadziwiającą wiarę w słowa proroka zapewniającego ją w imieniu Boga: „Dzban mąki nie wyczerpie się i baryłka oliwy nie opróżni się aż do dnia, w którym Pan spuści deszcz na ziemię”. Dzięki tej obietnicy oddaje swój chleb, jedyny ratunek, po prostu wszystko. Jest niezwykle wielkoduszna.

Podobny czyn zapisała Ewangelia. Jezus, patrząc na ludzi rzucających pieniądze do skarbony w świątyni zauważył, że między bogaczy, którzy „rzucali wiele”, wchodziła pewna wdowa i wrzuciła „dwa pieniążki”. Nikt tego nie zauważył, lecz Jezus wskazując ją uczniom powiedział: „Ta uboga wdowa wrzuciła najwięcej ze wszystkich. Wszyscy bowiem wrzucali z tego, co im zbywało, ona zaś ze swego niedostatku wrzuciła wszystko, co miała, całe swe utrzymanie”. Bóg nie patrzy na jakość daru, lecz na serce i na usposobienie tego, kto dar składa. Wdowa, która z miłości ku Niemu pozbawia się wszystkiego, co ma, daje o wiele więcej niż bogaci. Oni składają wielkie sumy nie umniejszając swoich zasobów. Jej czyn można wyjaśnić jedynie ogromną wiarą, jeszcze większą niż wiara kobiety z Sarepty, nie opierała się bowiem na obietnicy proroka, lecz jedynie na Bogu, i działała bez żadnej innej pobudki prócz tej jednej: służenia Mu całym sercem.

**ŻYCZENIA OD PAPIEŻA FRANCISZKA**

„W niedzielę 11 listopada przypada 100. rocznica niepodległości Polski. Z tej okazji jednoczę się w dziękczynnej modlitwie z wszystkimi Polakami. Życzę, by naród polski mógł żyć darem wolności w pokoju i pomyślności, budując szczęśliwą przyszłość ojczyzny w jedności osadzonej na duchowym dziedzictwie przodków i na bratniej miłości. Niech zawsze wam towarzyszy opieka Królowej Polski i Boże błogosławieństwo!”

**ZASŁUGI PIUSA IX DLA POLSKI**

Polskiej drogi do odzyskania niepodległości nie sposób zrozumieć bez papieża św. Piusa IX. Trochę podobnie jak wyzwolenia Polski i Europy z pęt komunizmu nie da się zrozumieć bez pontyfikatu św. Jana Pawła II.

„Nie siłą trzeba odpierać zagrożenia, ale modlitwą i rozwagą. Potrzeba wam teraz cierpliwości, wytrwałości i odwagi” - mówi Pius IX do Polaków podczas specjalnej audiencji w r. 1877 i zachęca

**CENTENNIAL OF POLAND'S REBIRTH**

In November 1918, after 123 years of absence on European political maps, Poland regained its independence. Throughout the year 2018 we are celebrating the 100th anniversary of our Poland's rebirth.

We invite you to take part in our celebration on November 18, 2018:

10:30am - Thanksgiving Mass, 12:00 - speech of the

## THE GENEROUS HEART

Jesus sat down opposite the treasury and watched the people putting money into the treasury, and many of the rich put in a great deal. A poor widow came and put in two small coins, the equivalent of a penny. Then he called his disciples and said to them, 'I tell you solemnly, this poor widow has put more in than all who have contributed to the treasury; for they have all put in money they had over, but she from the little she had has put in everything she possessed, all she had to live on.

The gospel is a series of contrasts – rich and poor, greedy and generous, arrogant and humble and it is not difficult to guess which of them Jesus is praising. He praises true religion in the widow who gave all she had in the cause of God. He berates the co-existence of long prayers and the greed which took away the property of people like this widow. The religious people of the day were meant to look after the widow and the orphan who had nobody else to fight their cause. The Eucharist each week is our involving ourselves in the total loving of Jesus for his Father and for us, especially the poor. This means we rejoice in the message of Jesus, and that he is on the side of the poorest, and on everyone's side when we are not at our best. It is also the challenge for us to be that loving energy of God for the world in which we live in, for those who are near and for those who are far away. We are the ones to show God's care for creation, justice, peace and reconciliation and to give time to worship God in common and in private – to ensure a space and time for prayer in each day. The widow of the gospel had a generous heart, gave everything she had. Can we not do the same?

## CENTENNIAL OF POLAND'S REBIRTH

In November 1918, after 123 years of absence on European political maps, Poland regained its independence. Throughout the year 2018 we are celebrating the 100th anniversary of our Poland's rebirth.

We invite you to take part in our celebration next Sunday, November 18, 2018:

10:30am - Thanksgiving Mass, 12:00 - speech of the Polish Consul, concert of three tenors (priests from Poland) and reception.

**THANKSGIVING DAY...** we will celebrate this year November 22. **Mass (in English) - at 9:00AM.**

## CATHOLIC FUNERAL

The Church prefer the practice of burying the bodies of the deceased, because this shows a greater esteem towards the deceased. Nevertheless, cremation is not prohibited, "unless it was chosen for reasons contrary to Christian doctrine". The conservation of the ashes of the departed in a domestic residence is not permitted. Nonetheless, the ashes may not be divided among various family members and due respect must be maintained regarding the circumstances of such a conservation. In order that every appearance of pantheism, naturalism or nihilism be avoided, it is not permitted to scatter the ashes in the air, on land, at sea or in some other way, nor may they be preserved in mementos, pieces of jewellery or other objects.

## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 11/11** - Modlitwa na cmentarzu Santa Clara  
**11/18** - Uroczystość 100. lecia Niepodległości  
*Nie ma Mszy św. o 12:45*  
**12/02** - Spotkanie dla dzieci ze św. Mikołajem  
**12/07** - Pierwszy piątek miesiąca  
**12/07-8** - Dyżur konsularny  
**12/16** - Wigilia Parafialna  
**12/20-23** - Rekolekcje Adwentowe

## 100. ROCZNICA NIEPODLEGŁOŚCI RP

Serdecznie zapraszamy do udziału w uroczystości z okazji 100. rocznicy Niepodległości naszej Ojczyzny - za tydzień, w niedzielę, **18 listopada b.r.**

10:30am - **Dziękczynna Msza św.** za dar Niepodległości Przewodniczy J.E. bp Wiesław Lechowicz, delegat Konferencji Episkopatu Polski do spraw Polonii.

12:00 - Przemówienie Konsula Generalnego RP Jarosława Łasińskiego z Los Angeles, Program w wykonaniu dzieci z Polskiej Szkoły, Koncert *Servi Domini Cantores*\* oraz Biesiada Polonijna w sali parafialnej.

*Servi Domini Cantores* (Śpiewający Słudzy Pańscy) to kapłani, absolwenci wydziałów wokalnych akademii muzycznych. Pełniąc posługę kapłańską na parafiach, jednocześnie są wykładowcami śpiewu solowego oraz wspólnie koncertują. Wykonują głównie muzykę klasyczną, ale sięgają też po lżejszy repertuar np. *pieśni neapolitańskie*.

## Nie będzie wtedy Mszy św. o 12:45pm!

**Ojczyzna** - kiedy myślę - wówczas wyrażam siebie i zakorzeniam,  
mówi mi o tym serce, jakby ukryta granica,  
która ze mnie przebiega ku innym,  
aby wszystkich ogarnąć w przeszłość dawniejszą niż każdy z nas:  
z niej się wyłaniam...  
gdy myślę Ojczyzna - by zamknąć ją w sobie jak skarb.

*kard. Karol Wojtyła*

## UROCZYSTOŚĆ CHRYSZTUSA KRÓLA

Za dwa tygodnie, 25 listopada przypada Urocz. Chrystusa Króla, święto patronalne Towarzystwa Chrystusowego, zakonu z które księża posługują w naszej parafii. II składka zostanie zebrana na potrzeby Seminarium Duchowne chrystusowców w Poznaniu.

\* **Towarzystwo Chrystusowe dla Polonii**, założone przez Czcigodnego Sługę Bożego kard. A. Hlonda służy Polakom na wszystkich kontynentach. Dom Główny i seminarium znajdują się w Poznaniu.

## DZIEŃ DZIĘKCZYNIENIA...

obchodzić będziemy 22 listopada.  
Dziękczynna Msza św. (po ang.) - o godz. 9:00am.

**MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA**  
*Boże, nasz Ojczy, dziękując Ci za to, że dałeś naszej Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wstawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawieniem Kardynała Augusta łaski ....., o którą pokornie proszę.*

Ojczy nasz, Zdrowaś Maryjo, Chwała Ojcu...



- Rodzina polsko-francuska w Sunnyvale poszukuje polskiej niani dla dwójki chłopców (8 i 3 lata), bez zamieszkania od poniedziałku do piątku w godz. 3 -6.30 (możliwe dodatkowe godziny). Wymagane prawo jazdy i samochód. Kontakt: Paulina 408 -821 -7774 (po 5:00pm), albo [paulina.nervet@gmail.com](mailto:paulina.nervet@gmail.com)
- House for sale in Tampa, Florida, \$230K, 1900 sq ft, 3br, 2bth. Buy this house now, enjoy positive cash flow from rent and move in later on. Present tenants are interested in up to 2 yrs lease extension. For more info: text: 408-396-3023, email: [usptc\\_sv@yahoo.com](mailto:usptc_sv@yahoo.com)
- Poszukuję pracy jako opiekunka do dziecka lub starszej osoby. Ula (408) 509-0557.



## LAW OFFICES OF AFFORDABLE LIVING TRUSTS

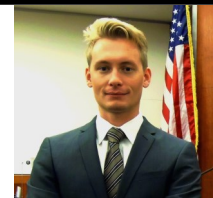
*Jakościowe i sprawdzone zarządy powiernicze o przystępnych cenach!*

**Z sukcesem chronimy rodziny i zabezpieczyliśmy tysiące majątków przez 30+ lat! Pozwól nam pomóc chronić Twoich bliskich.**

Protecting Families  
for 30+ Years!

Mówimy po polsku! (408) 741-1627

[www.AffordableLivingTrusts.com](http://www.AffordableLivingTrusts.com)



**Łukasz Pastuszka**  
Attorney at Law

Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuje:

- *bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję*
- *agresywny plan sprzedaży i kupna*
- *pełną analizę rynkową*
- *bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą*
- *reklamę na wielu stronach internetowych*
- *codzienną listę nowych domów*
- *BONUS \$500 po zamknięciu transakcji*

**Jacob Davis**  
Real Estate  
"Real Estate Intelligence"

**Liz Niwinski-Bryant**  
REALTOR® / Notary  
CalBRE# 00922051  
408.839.9335  
Liz@JacobDavis.com  
2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • [www.BillandLiz.com](http://www.BillandLiz.com)



## TRANSPORT-SHIPING

„DOOR –TO-DOOR”:  
POLSKA RESZTA  
ŚWIATA/WORLWIDE

Znakomity serwis wprost od właściciela firmy \*całe domostwa mienie przesiedleńcze

\*samochody\* \*motocykle \*łódzie\*

e-mail:  
[info@americanserviceslax.com](mailto:info@americanserviceslax.com)

WEB:  
[www.americanserviceslax.com](http://www.americanserviceslax.com)

AMERICAN SERVICES



## KLOSEK | LAW OFFICES

Estate Planning. Trust Administration. Probate

### SPRAWY PRAWNE

- \*Testamenty, powiernictwo spadkowe, rozporządzenia majątkowe, medyczne pełnomocnictwa (WILLS and TRUSTS)
- \*Zakładanie, utrzymywanie i rozwiązywanie korporacji, kompanii i spółek (LLC, CORPORATION, LIMITED PARTNERSHIP)

### MÓWIMY PO POLSKU

Jack Klosek - Attorney at Law  
[www.kloseklawoffices.com](http://www.kloseklawoffices.com) (650) 906-0442

## SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market  
**1080 Saratoga Ave, Ste#1**  
**San Jose, CA 95129**

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # **408.615.8533**

[www.slavicstores.com](http://www.slavicstores.com)

Szynka, polędwica, boczek,  
kiełbasa, twarog, kapusta,  
ogorki, buraczki, sałatki,  
makarony,  
dzemy, pierogi, naleśniki,  
knedle, grzyby suszone,  
chrzan, polskie alkohole,



**kw**  
KELLERWILLIAMS.

**Grace Rudawski**  
Real Estate Broker  
Certified Senior  
Advisor  
Cal BRE# 01233596

Call/text 408.832.2294

[www.GraceRudawskiAuthor.com](http://www.GraceRudawskiAuthor.com) -FREE Book  
[www.HowMuchYourHomeIsWorth.com](http://www.HowMuchYourHomeIsWorth.com) -

FREE Home Evaluation!

### Klucz do Twojego DOMU!

Oferuję rozwiązania zamiast obietnic:

- Kupno i sprzedaż domów
- Kupno inwestycyjnych nieruchomości
- Zarządzanie nieruchomościami
- Pomoc w przefinansowaniu i więcej...



## PACZKI DO POLSKI

Autoryzowany Punkt Wysyłkowy  
w San Jose

Odbiór paczek codziennie, od  
poniedziałku do piątku

**408-841-2525**



**ROM SKIERSki**  
Relator

Please call (408) 505-7300  
or email: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)  
[www.RomHomes.com](http://www.RomHomes.com)  
„ALL ROADS LEAD TO ROM”